

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 janvier 2012

PROPOSITION DE RÉOLUTION
relative à la Constitution hongroise révisée**AMENDEMENTS****N° 1 DE MME BREMS**Considérant M (*nouveau*)**Insérer un considérant M rédigé comme suit:**

“M. considérant que le 17 janvier, la Commission européenne a fait savoir qu’elle entamait une triple procédure d’infraction à l’encontre de la Hongrie concernant l’indépendance de son pouvoir judiciaire, de sa banque centrale nationale et de son autorité de protection des données personnelles, mais qu’elle n’a entrepris aucune action concernant d’autres aspects des réformes qui portent atteinte à la démocratie et menacent la liberté de la presse, de sorte que la réponse provisoire de la Commission européenne reste sélective,”.

Document précédent:

Doc 53 **2001/ (2011/2012):**

001: Proposition de résolution de M. Blanchart et consorts.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 januari 2012

VOORSTEL VAN RESOLUTIE
over de herziene Hongaarse grondwet**AMENDEMENTEN****Nr. 1 VAN MEVROUW BREMS**Considerans M (*nieuw*)**Een considerans M invoegen, luidende:**

“M. overwegende dat op 17 januari de Europese Commissie aankondigde dat het drie inbreukprocedures opstart tegen Hongarije in verband met de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht, de centrale bank en het College Bescherming Persoonsgegevens, maar dat ze geen actie ondernam tegen andere aspecten van de hervormingen die de democratie ondermijnen en de persvrijheid bedreigen, waardoor het voorlopige antwoord van de Europese Commissie selectief blijft,”.

Voorgaand document:

Doc 53 **2001/ (2011/2012):**

001: Voorstel van resolutie van de heer Blanchart c.s.

N° 2 DE MME BREMS

Point 3

Remplacer les mots “leur conformité” **par** “la conformité de toutes les réformes que le gouvernement hongrois souhaite réaliser”.

N° 3 DE MME BREMS

Point 4

Remplacer les mots “possibilité de mettre” **par** “mise”.

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une bonne résolution écrite le 10 janvier. Entre-temps, la situation a déjà évolué et l'amendement vise à commenter cette récente évolution. Le 17 janvier, la Commission européenne a fait savoir qu'elle entamait une triple procédure d'infraction contre la Hongrie: contre les atteintes au pouvoir judiciaire, à la banque centrale nationale et à l'autorité de protection des données personnelles. La commission agit cependant ainsi de manière sélective. L'Europe doit également entreprendre une action contre les atteintes à la démocratie et à la liberté de la presse de la part du gouvernement du premier ministre Viktor Orbán.

Le présent amendement demande dès lors à la Commission européenne d'entreprendre une action à l'encontre de toutes les mesures qui violent les valeurs et les droits fondamentaux de l'Union européenne et plaide encore plus résolument en faveur de sanctions à la lumière de la réponse provisoirement trop molle de la Commission européenne.

N° 4 DE M. MAINGAIN

Considérant B/1 (*nouveau*)**Insérer un considérant B/1, rédigé comme suit:**

“B/1. vu l'avis de la Commission européenne pour la démocratie et le droit (Commission de Venise) sur la nouvelle Constitution de la Hongrie, adopté lors de la 87^e session plénière du 20 juin 2011;”.

Nr. 2 VAN MEVROUW BREMS

Punt 3

De woorden “of deze in overeenstemming zijn” **te vervangen door** “of alle hervormingen de Hongaarse regering wenst door te voeren in overeenstemming zijn”.

Nr. 3 VAN MEVROUW BREMS

Punt 4

De woorden “een eventuele” **vervangen door** “de”.

VERANTWOORDING

Dit is een goede resolutie die geschreven is op 10 januari. De situatie is intussen al veranderd en het amendement is er op gericht deze recente evolutie eveneens te becomingentariëren. Op 17 januari heeft de Europese Commissie aangekondigd drie inbreukprocedures op te starten tegen Hongarije: tegen de aantasting van de rechterlijke macht, de centrale bank en het College Bescherming Persoonsgegevens. Echter, hiermee handelt de Commissie selectief. Ook tegen de ondermijning van de democratie en de persvrijheid door de regering van premier Viktor Orbán moet Europa in actie komen.

Bovenstaand amendement vraagt daarom dat de Europese Commissie actie onderneemt tegen alle maatregelen die de waarden en grondrechten van de Europese Unie schenden en scherpt het pleidooi aan tot het nemen van sancties in het licht van het voorlopig onvoldoende sterke antwoord van de Europese Commissie.

Eva BREMS (Ecolo-Groen)

Nr. 4 VAN DE HEER MAINGAIN

Considerans B/1 (*nieuw*)**Een considerans B/1 invoegen, luidende:**

“B/1. gelet op het advies van de Europese Commissie voor Democratie door Recht (Commissie van Venetië) over de nieuwe Hongaarse Grondwet, dat werd aangenomen tijdens het 87^{ste} plenum van 20 juni 2011;”.

JUSTIFICATION

Il s'agit de rappeler l'avis du 20 juin 2011 de la Commission européenne pour la démocratie et le droit sur la nouvelle Constitution de la Hongrie, dans lequel la Commission de Venise soulève ses inquiétudes en ce qui concerne le nombre important de questions reléguées aux lois cardinales qui requièrent une majorité des deux tiers, en ce compris des questions relevant des politiques culturelles, religieuses, morales et socioéconomiques et financières qui ne devraient pas être cimentées dans une loi cardinale. Considérant les nombreuses critiques, portant tant sur la Constitution révisée que sur les lois cardinales qui en découlent, émanant d'organisations non gouvernementales nationales, européennes et internationales, de la Commission de Venise et de représentants des gouvernements des États membres ainsi que de la Commission européenne.

N° 5 DE M. MAINGAIN

Considérant C/1 (*nouveau*)

Insérer un considérant C/1, rédigé comme suit:

“C/1. vu la procédure d’infraction accélérée ouverte le 11 janvier 2012 par la Commission européenne contre la Hongrie concernant l’indépendance de sa banque centrale et de ses instances de protection des données et concernant certaines mesures relatives à son système judiciaire;”.

JUSTIFICATION

Il s'agit de rappeler la procédure d'infraction accélérée lancée contre la Hongrie le 17 janvier 2012 concernant l'indépendance de sa banque centrale et de ses instances de protection des données et concernant certaines mesures relatives à son système judiciaire.

Par une mise en demeure envoyée le 11 janvier dernier à la Hongrie, la Commission européenne a, en effet, intenté une action en justice concernant la nouvelle législation qui est entrée en vigueur le 1^{er} Janvier 2012. La procédure d'infraction concerne les trois domaines suivants: l'indépendance du pouvoir judiciaire en ce qui concerne la retraite anticipée obligatoire des juges et des procureurs à l'âge de 62 ans au lieu de 70, l'indépendance de l'autorité nationale de protection des données et l'indépendance de la banque centrale nationale.

VERANTWOORDING

Het is de bedoeling te herinneren aan het advies van 20 juni 2011 van de Europese Commissie voor Democratie door Recht, ook de Commissie van Venetië genoemd, over de nieuwe Hongaarse Grondwet. In dat advies spreekt de Commissie haar bezorgdheid uit over het grote aantal aangelegenheden dat voortaan wordt geregeld via cardinale wetten die een tweederde meerderheid vergen, inclusief aangelegenheden die behoren tot het cultureel, godsdienstig, moreel, sociaaleconomisch en financieel beleid en die niet zouden mogen worden verankerd in een cardinale wet. Men dient in overweging te nemen dat op zowel de herziene Grondwet als op de eruit voortvloeiende cardinale wetten overvloedig kritiek is geuit door nationale, Europese en internationale niet-gouvernementele organisaties, door de Commissie van Venetië, door vertegenwoordigers van de regeringen van de EU-lidstaten, alsmede door de Europese Commissie.

Nr. 5 VAN DE HEER MAINGAIN

Considerans C/1 (*nieuw*)

Een considerans C/1 invoegen, luidende:

“C/1. gezien de op 17 januari 2012 door de Europese Commissie tegen Hongarije ingeleide versnelde inbreukprocedure over de onafhankelijkheid van zijn centrale bank en autoriteiten voor gegevensbescherming, alsook over maatregelen die van invloed zijn op de rechterlijke macht;”.

VERANTWOORDING

Het gaat erom te herinneren aan de op 17 januari 2012 tegen Hongarije ingeleide versnelde inbreukprocedure over de onafhankelijkheid van zijn centrale bank en autoriteiten voor gegevensbescherming, alsook over bepaalde maatregelen met betrekking tot zijn rechterlijke orde.

Door een op 17 januari naar Hongarije gezonden ingebrekestelling heeft de Europese Commissie immers een rechtszaak aangespannen tegen de nieuwe wetgeving die op 1 januari 2012 in werking is getreden. De inbreukprocedure heeft betrekking op de volgende drie gebieden: de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht, wat de verplicht vervroegde pensionering van de rechters en procureurs op de leeftijd van 62 jaar in plaats van 70 jaar betreft; de onafhankelijkheid van de nationale autoriteit voor gegevensbescherming; en de onafhankelijkheid van de nationale centrale bank.

N° 6 DE M. MAINGAIN

Point 1

Remplacer le point 1 comme suit:

“1. de condamner fermement, par voie officielle et diplomatique, les modifications de la législation hongroise qui portent atteinte aux principes de la démocratie, aux droits de l’homme ainsi qu’aux valeurs fondamentales consacrées par les traités européens;”.

JUSTIFICATION

Les auteurs du présent amendement estiment important que la Belgique, elle-même, condamne fermement les modifications constitutionnelles et législatives de la Hongrie visées par la présente proposition de résolution.

N° 7 DE M. MAINGAIN

Point 5 (nouveau)

Insérer un point 5, rédigé comme suit:

“5. d’appuyer toutes les démarches du Conseil de l’Europe visant à faire respecter par la Hongrie les conventions adoptées par l’Assemblée parlementaire du Conseil de l’Europe et ratifiées par la Hongrie;”.

JUSTIFICATION

Les auteurs du présent amendement entendent appuyer les actions du Conseil de l’Europe dont le but premier est de créer sur tout le continent européen un espace démocratique et juridique commun, en veillant au respect de valeurs fondamentales: les droits de l’homme, la démocratie, la prééminence du droit et la protection des minorités.

N° 8 DE M. MAINGAIN

Point 6 (nouveau)

Insérer un point 6, rédigé comme suit:

“6. que le ministre des Affaires étrangères fasse périodiquement état à la Chambre des représentants de l’évolution des mesures prises par la Commission européenne et le Conseil européen afin de faire respecter les traités européens.”

Nr. 6 VAN DE HEER MAINGAIN

Punt 1

Punt 1 vervangen door wat volgt:

“1. zich via officiële en diplomatieke weg krachtig uit te spreken tegen de wijzigingen van de Hongaarse wetgeving die afbreuk doen aan de beginselen van de democratie, de rechten van de mens en de in de Europese verdragen verankerde fundamentele waarden;”.

VERANTWOORDING

De indieners van dit amendement achten het belangrijk dat België zelf de bij dit voorstel van resolutie bedoelde wijzigingen van de Hongaarse Grondwet en wetgeving krachtig veroordeelt.

Nr. 7 VAN DE HEER MAINGAIN

Punt 5 (nieuw)

Een punt 5 invoegen, luidende:

“5. haar steun te verlenen aan alle initiatieven van de Raad van Europa om Hongarije de overeenkomsten in acht te doen nemen die werden goedgekeurd door de Parlementaire Assemblée van de Raad van Europa en die Hongarije heeft geratificeerd;”.

VERANTWOORDING

De indieners van dit amendement willen hun steun verlenen aan de acties van de Raad van Europa die bovenal beogen op het hele Europese continent een gemeenschappelijke democratische en juridische ruimte te creëren, waarbij wordt toegezien op de inachtneming van de fundamentele waarden: de rechten van de mens, de democratie, het primaat van het recht en de bescherming van de minderheden.

Nr. 8 VAN DE HEER MAINGAIN

Punt 6 (nieuw)

Een punt 6 invoegen, luidende:

“6. dat de minister van Buitenlandse Zaken de Kamer van volksvertegenwoordigers op geregelde tijdstippen een stand van zaken verschaft in verband met de maatregelen die door de Europese Commissie en de Europese Raad worden genomen om de Europese verdragen te doen naleven.”

JUSTIFICATION

Compte tenu de l'importance pour les pays membres de l'Union européenne des modifications institutionnelles opérées par la Hongrie, il s'agit d'informer périodiquement la Chambre des représentants de l'évolution de la réaction de la Commission européenne ainsi que du Conseil européen à cet égard.

Olivier MAINGAIN (FDF)

VERANTWOORDING

Gelet op het belang dat de door Hongarije doorgevoerde institutionele hervormingen hebben voor de lidstaten van de Europese Unie, is het zaak dat de Kamer van volksvertegenwoordigers geregeld in kennis wordt gesteld van hoe daarop door de Europese Commissie en de Europese Raad wordt gereageerd.